



Gembloux Agro-Bio Tech
Université de Liège



ACADÉMIE
DE RECHERCHE ET
D'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR

ÉVOLUTION DU RÔLE DES FEMMES DANS LES ENTREPRISES D'ARTISANAT TRADITIONNEL À LA PÉRIPHÉRIE DE HANOI (VIETNAM)

NGUYEN Thi Thu Hien, HUST, hien.nguyenthithu1@hust.edu.vn

&

Philippe LEBAILLY, GxABT-Ulg, philippe.lebailly@ulg.ac.be

Hanoi, le 29 décembre 2016

INTRODUCTION

- Le Vietnam est un pays en développement avec près de deux tiers de la population vivant dans les milieux ruraux
- Parmi cette population, les femmes rurales qui représentent 50 % de la population constituent la force de travail principale : elles occupent 62% de la population totale des travailleurs
- Le Vietnam a été influencé fortement par la culture orientale et les religions comme le Bouddhisme, le Taoïsme et le Confucianisme: les hommes peuvent travailler à l'extérieur et ils ont le droit de faire des études, de travailler et de participer dans les activités sociales, tandis que les femmes sont tenues de rester à la maison pour les travaux ménagers
- Le secteur d'artisanat traditionnel du Vietnam est connu depuis plus de mille ans avec plus de 200 produits différents réalisés dans les villages de métier
- Les entreprises d'artisanat mobilisent activement les ressources humaines rurales avec un grand nombre de travailleurs féminins
- Le développement durable de cette ressource humaine impose des interventions visant à réduire l'inégalité du genre dans les entreprises ce qui constitue une stratégie raisonnable pour le développement rural équilibré.



QUESTIONS DE RECHERCHE

- ❑ Comment est la division du travail des genres dans les petites entreprises d'artisanat traditionnel?
- ❑ Quelles sont les opportunités et les menaces vis-à-vis de la participation aux activités dans ces entreprises d'artisanat traditionnel ?

MÉTHODOLOGIE

- Méthode qualitative avec les données récoltées basées sur les témoignages lors des visites de terrain réalisées en 2014 et en 2015 auprès d'une cinquantaine d'entreprises de trois villages de métier
- Secteurs ciblés: Vannerie; céramique et bois
- Lieux de recherche: trois communes ciblées où se trouvent les villages de métiers traditionnels connus au Vietnam, ce sont Phu Nghia (vannerie); Bat Trang (céramique et poterie); Son Dong (bois)



ÉVOLUTION DU RÔLE DES FEMMES DANS LES PETITES ENTREPRISES RURALES DE MÉTIERS TRADITIONNELS

- Le rôle des femmes dans les petites entreprises d'artisanat avant la réforme agraire (avant l'an 1956)
- La division du travail selon le genre dans les petites entreprises d'artisanat durant la période de réforme d'agraire et de collectivisation (de 1956 à 1986)
- Le grand changement du rôle des femmes dans les petites entreprises d'artisanat depuis la Réforme (Doi moi) jusqu'aujourd'hui

Le rôle des femmes dans les petites entreprises d'artisanat avant la réforme agraire (avant l'an 1956)

- **La division du travail des genres n'était pas claire**

Raisons:

- Le métier d'artisanat, considéré comme le métier secondaire, est exercé pendant les saisons mortes
- La production et la commercialisation sont simples et basés sur l'échange de l'article

- **Les femmes sont rarement admises à participer aux métiers d'artisanat traditionnels**

Raisons:

- Le secret lié au métier vis à vis de la fille du village de peur qu'elle emporte ce précieux savoir-faire avec elle et le partage avec son mari qui habite ailleurs
- On pense que la participation des femmes dans la production des produits conduisait à la malchance (Ex: le métier de sculpture des statues de bois)

Division du travail selon le genre dans les petites entreprises d'artisanat durant la période de réforme d'agraire et de collectivisation (de 1956 à 1986)

❖ Le rôle des femmes a été amélioré

- La Reforme Agraire et la Collectivisation conduisaient à l'élimination des entreprises privées. La forme de la Coopérative étatique se développait
- Le secret du métier a été largement propagé
- Les femmes ont été recrutées pour quelques postes de travail avec une faible rémunération

❖ Il existe la division du travail selon le genre

- Les tâches du travail des femmes sont simples comme le soutien au travail des hommes
- Les femmes sont moins rémunérées que les hommes en raison d'un niveau d'éducation plus faible

Le grand changement du rôle des femmes dans les petites entreprises d'artisanat depuis la Réforme (Doi moi) jusqu'aujourd'hui

□ Avant la mise en œuvre de la loi d'entreprise (de 1986 à 2005)

- La Réforme a soufflé “le vent frais” pour les activités de production et de commerce des entreprises privées vietnamiennes
- Le rôle des femmes a été perçu non seulement sur la production mais encore sur la gestion de l'entreprise
- Quelques femmes devenaient des artisans qualifiés et des entrepreneurs



Le grand changement du rôle des femmes dans les petites entreprises d'artisanat depuis la Réforme (Doi moi) jusqu'aujourd'hui

□ Après la mise en œuvre de la loi d'entreprise (depuis l'an 2005 jusqu'aujourd'hui)

La modification du loi d'entreprise, la politique d'industrialisation rurale et le programme de construction d'une nouvelle campagne encourageaient la création des entreprises en général et des entreprises rurales en particulier

- *Le rôle des femmes rurales est plus diversifié:*
 - Elles sont artisans qualifiées, entrepreneurs-propriétaires, commerçantes
 - Elles sont aussi appelées du titre « artiste du métier » ce qui était réservé seulement à l'homme dans le passé
 - Elles récoltent des succès dans la gestion de l'entreprise
 - Elles occupent des postes importants dans les Associations des entreprises, les Association du métier



- *La division du genre dans la gestion de l'entreprise*

Les femmes conjointes aidantes jouent des rôles très importants dans leur entreprises familiales comme gestion de la main d'œuvre, gestion financière et commercialisation, tandis que leurs maris se chargent des fonctions techniques, des achats des matières premières, des relations avec les Associations et les responsables communaux



- *La transmission du droit de la gestion d'entreprise à la fille*



« Je suis diplômée de l'Université d'Arts de Hanoi, j'ai trouvé un bon travail à Hanoi mais j'ai décidé de retourner chez moi pour continuer l'affaire de ma famille »

(V.N.Q, jeune femme entrepreneur de la commune de Bat Trang – Juillet 2015)



Les idées préconçues des gens ruraux sur le rôle des femmes dans la production et le commerce persistent

- Dans l'esprit des entrepreneurs masculins, les ouvrières sont toujours moins considérées que leurs collègues masculins. C'est pourquoi, on recrute seulement des femmes pour les stades de production simples avec des salaires modestes (environ 75-80% du salaire de l'homme).
- Pour répondre aux questions « Voulez-vous garder l'homme ou la femme quand vous êtes obligés de réduire l'emploi dans l'entreprise ? », la plupart décident de garder l'homme

OPPORTUNITÉS ET MENACES POUR LE TRAVAIL DES FEMMES DANS LES PETITES ENTREPRISES D'ARTISANAT

□ Les opportunités

- Les politiques d'encouragement et de développement de l'entrepreneuriat rural avec l'orientation vers l'industrialisation et la modernisation favorisent la création et le fonctionnement de l'entreprise: les femmes rurales ont l'opportunité de trouver un emploi avec un revenu stable
- La mondialisation exige l'application de la science et la technologie des petites entreprises rurales dans la production, poussant les femmes à s'instruire pour élever leur capacité professionnelle
- Le Vietnam s'intéresse à la main d'œuvre féminine à la campagne. Cela s'est traduit à travers des lois de l'égalité du genre et des projets visant à réduire les inégalités entre les sexes dans les zones rurales
- Un grand nombre d'Organisations internationales protègent les droits des femmes et l'existence des Forums pour les femmes, sur lesquels elles peuvent partager leurs pensées et leurs voix. Donc, elles peuvent se sentir plus confiantes et plus courageuses

❑ Les menaces

- Malgré la mise en oeuvre des politiques, les programmes, les projets sur l'égalité du genre, les travailleurs féminins dans les PE rurales ne reçoivent pas la protection adéquate
- Les femmes dans les zones rurales sont encore limitées dans le niveau de conscience et la compréhension de la loi, la santé et les compétences par rapport à leurs collègues masculins. Donc, la position des femmes sur le marché du travail est moins avantageuse
- Elles acceptent un travail moins bien rémunéré mais peu contraignant afin de réserver de temps libre pour s'occuper de la famille. Elles manquent très souvent les occasions de trouver un emploi meilleur et ne demandent pas l'amélioration des conditions de travail et l'augmentation du salaire
- Elles ont le risque d'être atteint des maladies causées par le métier comme les troubles respiratoires, les allergies de la peau, les problèmes d'audition à cause de manque de la protection du travail et la protection sociale du métier
- Le secteur d'artisanat traditionnel en général et l'entreprise de production des produits artisanaux ont été touchées de plein fouet par les conséquences de la crise financière mondiale de 2008. Cela a conduit à une réduction des activités de ces entreprises, influençant directement le travail des femmes

CONCLUSION

- La recherche avec les témoignages des femmes et des gens locaux a indiqué l'amélioration du rôle des femmes rurales dans les entreprises d'artisanat traditionnel
- Actuellement, les femmes n'assistent pas seulement dans les travaux de production directe mais encore dans la gestion de l'entreprise et la commercialisation des produits
- La relation commerciale des femmes n'est pas limitée au milieu local mais couvre dans certains cas l'exportation
- Cela démontre que les femmes vietnamiennes ont une certaine voix dans la famille et dans la société
- Bien que le confucianisme exerce une influence de plus en plus faible dans les zones rurales, il reste une barrière dans le développement des femmes.

PROPOSITIONS

- Pour réduire les inégalités du genre dans les entreprises rurales, le Gouvernement du Vietnam devrait mettre en marche la formation des compétences professionnelles des femmes, encourager les campagnes pour éduquer et promouvoir le rôle des femmes. Il convient aussi de mieux sensibiliser les femmes à leurs rôles dans la construction et le développement rural. Il est nécessaire de donner des formations adéquates sur le genre dans les programmes et les projets économiques et sociaux.
- Le Gouvernement devrait améliorer les politiques sur l'égalité des sexes dans le travail et l'emploi afin de créer les bonnes conditions et un meilleur environnement pour les travailleurs féminins. Il devrait avoir des politiques spécifiques au secteur d'artisanat traditionnel sur le financement et la subvention de l'emploi pour que ces entreprises puissent se développer durablement, cela conduit à la création de l'emploi à long terme pour les travailleurs ruraux en général et les femmes rurales en particulier

BIBLIOGRAPHIE

1. BUI, X. D. (2013). Bat Trang, village de métier, village de littérature [Bát Tràng, làng nghề làng văn], Éds. Hà Nội.
2. FRANCHETTE, S. (2009). À la découverte des villages de métier au Vietnam. Dix itinéraires autour de Hanoi, édition The gioi.
3. GSO (2015). Statistical Handbook of Vietnam, Éds. Thống kê.
4. JICA (2004). Étude de planification du développement de métiers d'artisanat traditionnel vers l'industrialisation rural au Vietnam [Nghiên cứu quy hoạch phát triển nghề thủ công truyền thống theo hướng công nghiệp hóa nông thôn tại Việt Nam].
5. LAM, B. N. (2008). Métier artisanal traditionnel dans les ethniques du Vietnam: profils et problèmes à résoudre [Nghề thủ công cổ truyền các dân tộc ở nước ta: diện mạo và những vấn đề đang đặt ra]. Opportunités et menaces pour les ethniques mineurs quand le Vietnam s'intègre à l'OMC [Cơ hội và thách thức đối với vùng dân tộc thiểu số khi Việt Nam gia nhập WTO], Lí luận chính trị: 105-114.
6. LE, T. (1998). Femmes et égalité du genre dans le Réforme du Vietnam [Phụ nữ và bình đẳng giới trong đổi mới ở Việt Nam], Éds. Phụ nữ.
7. LE, T. and M. N. NGUYEN (2005). Femmes rurales avec l'industrialisation et la modernisation [Phụ nữ nông thôn với công nghiệp hóa, hiện đại hóa], Eds. Nông nghiệp.
8. LE, T. Q. (2005). "Travailleurs féminins dans la période de Réforme [Lao động nữ trong thời kỳ đổi mới]." Recherche d'économie 8(21-33).

BIBLIOGRAPHIE

9. NGUYEN, N. P. (2006). L'égalité du genre dans le travail et l'emploi dans le processus d'intégration au Vietnam: opportunités et menaces [Bình đẳng giới trong lao động và việc làm với tiến trình hội nhập ở Việt Nam: Cơ hội và thách thức], Édts. Lao động xã hội.
10. Nguyen, T. P. (2009). "Travail et formation du métier des travailleurs féminins ruraux [Việc làm và vấn đề đào tạo nghề của lao động nữ nông thôn]." Recherche de famille et de genre **4**: 75-85.
11. NGUYEN, T. V. (2004). "L'inégalité sur l'aspect du travail des femmes [Bất bình đẳng giới nhìn từ góc độ vấn đề lao động nữ]." Gestion de l'État **10**: 24-27.
12. TO, X. D., V. V. LE and T. H. DO (2013). Construction de nouvelle campagne au Vietnam. Nouvelle vision, nouvelle organisation de la gestion, nouvelle réalisation [Xây dựng nông thôn mới ở Việt Nam. Tầm nhìn mới, tổ chức quản lý mới, bước đi mới], NXB Nông nghiệp.
13. VU, M. L. (2013). "Division du travail et droit de décision dans la famille rurale du Delta du Nord [Phân công lao động và quyền quyết định trong gia đình nông thôn Đồng Bằng Bắc Bộ]." Recherche et famille **1**: 3-16.
14. VU, Q. T. (2010). Village de métier, ville de métier de Hanoi en voie de développement [Làng nghề phố nghề Thăng Long - Hà Nội trên đường phát triển], Édts. Hà Nội









MERCI DE VOTRE ATTENTION!

